

مۆرفىمە سىتاكسىيە كان

لە رىستەي ناسادەدا

د. فەزەيدون غەبىدول بەرزنجى - د. بەكر غومەر غەلى / كۆلىپىزى زمان / زانكۆي سىلېمانى

پىشەكى:

ژمارەي ئەو كارانەي سەبارەت بە ئاستى رىستەسازى و مۆرفىمەكانى (۱) لىكدان ئەنجامدراون كەم نىن و نووسەرو زمانەوانە كوردەكان لەم بوارەدا درىغىيان نەكردووەو كۆمەلى توپىزىنەوہى زانستى و كىتەب و وتارىيان دەربارەي رىستەكانى زمانى كوردى و مۆرفىمەكانى لىكدان نووسىوہ. ھەندى ئەو باسانەي دەربارەي رۇنانى رىستەكان و ھەندىكى ترىيان دەربارەي لايەنى واتايى رىستەكانەو ھەندىچكى ترىشىيان تايبەتتىن بە ئامرازەكانى لىكدان، بەلام لەگەل ھەموو ئەو كارانەشدا، ھىشتا لە ھىچ كارىكدا (۲) ئەژمارىكى تەواوى ئەو مۆرفىمانە نەكراوەو ھەورەھا رىكەوتنىكى تەواو سەبارەت بەو مۆرفىمانە بەرچا و ناكەوئى.

ئەم كارەي ئىمەش لەم بازنەيەدا كار دەكات و ھەولەيكە بۇ ديارىكردنى يەكەيەكى ئەو مۆرفىمانەو پۇلىنكردنىيان، بەپىيى ھاتنىيان لە رىستەي لىكداووو ئالۆزدا.

سەرەتا:

سىتاكسى بايەخىكى گەورەي ھەيە لە زمانداو جىگايەكى ھەرە گىرنگى گرتووەو، بەجۆرىك كە بەبىروراي زانايەكى وەك چۆمسكى: "دەل، جىگايەكى چەندە گىرنگى گرتووە لەلەشى مروقتا، سىنتاكسى ھەمان شوپىنى ھەيە لە زماندا.... ۳"

ھەر لەم بارەيەو پىناسەي رىزمانى زمان وا دەكات كە "برىتىيە لە ئامىرىك يان ھۆكارىچك بۇ بەرھەمھىنانى، گىشت رىستە راست و رەوانەكانى لە زمانىكى ديارىكراودا.... ۴"

لەزانستى زماندا، زمان دياردەيەكى تەواو، بەواتاي ئەوہى ھىچ زمانىك لە ئاستى سىنتاكسىدا كەم و كورتى نىيە، ئەمەش خۇي لەخۇيدا جارىكى تر گىرنگى ئاستەكەمان بۇ دەردەخات.

ئەوہشمان ئى ئاشكرايە كە لەلىچكدانى رىستەكانى زماندا زۆربەي كات پىيوستمان بە ئامراز ھەيەو لىرەوہ گىرنگى ئەو مۆرفىمانەش بە پرونى دەردەكەوئىت.

ئەم كارەش تەرخانكراوە بۇ ديارىكردنى ئەو مۆرفىمانەو دەبىتە ھەولەيكە لە پال ھەولەكانى تردا.

گرنگى باسه كه:

۱- تا ئىستا ئەژمارىكى تەواى ئەو ئامرازانە (مۆرفىمانە) نەكراوە دەستنىشانەكراون.

۲- زمانەوان و نووسەرانى كورد لەسەر ژمارەيەك لەو ئامرازانە بىروپراى جياوازيان ھەيە و رىكنەكەتوون.

گرنگى ئەم باسە لەو ھەدايە كە ھەولێكە بۆ ديارىكردنى سەرجمى ئەو ئامرازانە. سنوورى باسەكە:

سنوورى باسەكەمان لەئاستى رستەسازىدايەو دىيالېكتى كرمانجى خواروو، كەرەسەى لىكۆلېنەو ھەكەمانە.

مۆرفىمەكانى لىكدان:

لە قوتابخانەى بەرھەمھېنان و گواستنەو ھەدا،

"زمان ھەك دياردەيەكى ياسا جەلەوگير پەسن و پىناسەكراوە. ياساكان بەويستى خۆمان دانەنراون و داتاشراوى زمانەوانەكان نين، ياساكان لە كەرەستەو دياردەكانى زمان ھەلگۆيزراون و لەسەريان تاقىكراونەتەو ۱"

ئاشكرايە كە زۆر بەى زمانەكانمان لەسەر ژمارەيەك لەو ئامرازانە ھەمان بىرولېكدانەو ھەيان ھەيەو ئىمەش لەگەلئاندا يەك دەگرنەو ھەو لىرەدا نمونە بۆ يەكەيەكى ئەو ئامرازانە دەھىننەو ھەو دواتریش لەو ئاكرانە دەوئىن كە بىر بۆچوونى جياواز دەبارەيان لەئارادايەو پاشان ئەو ئامرازانەى كە ناويان نەھاتوو ھەبەنە كەرەسەى ئەم لىكۆلېنەو ھەيە.

ئامرازى (و):

- كۆترىك ھات و نىشتەو ھە.

- دوئىنى تەلەفونم بۆ كردىت و ئەمروئىش.

ئامرازى (يان):

- ئەمرو كتيبەكان دەھىننيت يان سبەينى.

- گۆرانيمان بۆ دەلئيت يان شيعرمان بۆ دەخوئىننيتەو ھە.

ئامرازى (بەلام):

- ئەو ئاشت دەبۆو بەلام تۆ رازى نەبوويت.

- نامەيەكم بۆ ناردىت بەلام تۆ وەلامت نەدامەو ھە.

ئامرازى (ئىنجا):

- درەنگ داھات، ئىنجا پەيدا بوون.

- ئازاد رۇيشت ئىنجا ئەو دەرکەوت.

ئامرازى (ئەوسا) (۱)



- ھەموو شتې بىرايەو، ئەوسا تۆ پەيدا بويى.

- ئاواز ھاتەو ئەوسا من رۆيشتم

ئامرازى (يا يا) ، (يان يان):

- يان بخويئەرهو يان ويچنە بكيئشە.

- يا شيعر دەنوسيت يا چيروك.

ئامرازى (كەچى)(۲)

- تۆ خەرىكى خويئەنەو بوويت كەچى ئەو دەنگە دەنگى دەکرد.

- ئەو قسەى دەکرد كەچى ئەم لاسايى دەکردەو.

ئامرازى (بەلكو):

- نەك ھەر ماندوو بووم بەلكو سەريشم ھاتەژان.

- خەوم نەدەھات بەلكو ھەندى بى تاقت بووم

ئامرازى (بەشكو):

- سبەنى سەرى بدە، بەشكو بيانينى.

- كتيبيكم بۆ ناردوو بەشكو سوودى ئى وەر بگرى.

ئامرازى (چونكە):

- قسەم لەگەل نەکرد چونكە ميوانى لايوو.

- زۆر دلم دايەو، چونكە لەكاتى خويدا يارمەتى دابووم.

ئامرازى (تا):

تا ئيمە گەيشتين ئەوان رۆيشتبوون

- تا ئەو بەپيوە بوو، كەس دانەنيشت

ئامرازى (كە):

- ئيمە لەزانكو بووين كە بارانەكە دايکرد

- كە نامادەبوويت، تەلەفونيكم بۆ بکە

ئامرازى (ئەگەر):

- ئەگەر بەو ھيمەتەو كارمان نەکردايە، ئيشكە بە ئەنجام نەدەگەيشت.

- من ناچم مەگەر تۆ بچى بەدوايدا.

- بى دەنگ بن ئەگينا تورە دەيم.

ئامرازى (لەبەر ئەو):

- لەبەر ئەو تەمەلە، بەئيوە ناگاتەو

- لەبەر ئەو پەيمانم داويتى، دياريبەكت بۆ دەكرم

ئامرازى (بۆ ئەو):

- بۇ ئەۋەدى لېمان تورە نەبىت، چەپكى گۆلم بۇ ھېناۋىت
- وانەكانت ئامادە بىكە بۇ ئەۋەدى دوانەكەۋىت.

ئامرازى (بۆيە):

- لەگەل يەكتىدا ناكۆك بوون، بۆيە دژومنتان پى خوش بوو
- خۆتان باش ئامادە نەكردبوو، بۆيە دۇرانتان.

ئامرازى (كە):

- ئەۋ كابرايەى كە تۆ باسى دەكەيت، من نايناسم

- ئەۋ رۆژەى كە تۆم بىنى، دەچوم بۇ زانكۆ

ئامرازى (ھەرچەندە):

- ھەچەندە ناشىناسم بەلام لە مرۆقىكى باش دەچىت

- سەرىكىان لىدەدەم، ھەرچەندە ناساغىشم

ئامرازى (ئەگەرچى):

- ئەگەرچى كارەباش پرا، بەلام چىرۆكەكەم ھەر خويىندەۋە

- يارمەتى دەدەم، ئەگەرچى پىشنانازانى.

ئامرازەكانى (ئەۋەندە، ھىندە، بەرادەيەك):

- ئەۋەندەم لەگەل وت، سەرم ھاتە ژان

- ھىندەم بۇ دووبارەكرەۋە، تامى تيا نەما.

- بەرادەيەك لىم ئالۆز بوۋە، سەرى لى دەرناكەم

ئامرازەكانى (نەك، نەۋەك، نەۋەكو):

- پالتۆكەت لەبەر بەكە، نەۋەك باران بىبارىت

- ئىۋارە زوۋ ۋەرەۋە، نەۋەكو مىوانمان بىت

- ناشتى بىكەرەۋە، نەك سەفەر بىكات

ئەم ئامرازانەى ناويان ھات و نمونەمان بۇ زۆرىەيان ھىنايەۋە، لەراستىدا زۆرىەيان لە ھەموو ئەۋ كارانەدا كە سەبارەت بە سىنتاكسى كوردى ئەنجام دراۋن، باسىان ھاتوۋە ۋەكو ئامراز بۇ پىكەۋە بەستنى رستەكان دىيارىكراۋن. ئىستاش كاتى ئەۋە ھاتوۋە كە شتىك دەربارەى ئەۋ ئامرازانە بلېن كە يان باسىان نەكراۋە يان لەھەندى لەۋ كارانەدا تەنيا ناويان ھاتوۋە ئىتر ۋەك پىۋىست بايەخىان پى نەدراۋە، يان بوۋنەتە مايەى لىكدانەۋەى جياواز لەلايەن نووسەرانەۋە. ئەۋ ئامرازانەش برىتىن لە:

- نە... نە... چ... چ... بەلى، ئىستا، ش، ۋە، جگە، نەۋ، ھەر، كەۋا، باۋەجوۋ، تومەن،

ئىتر، ۋەكو، كەۋاتە، ئەلىى، لەگەل، چۆن، كەى، با.

ئامرازى (نە... نە)

ئەم ئامرازە لەلايەن كوردستان موكرىانى و كۆرى زانارىيەۋە (۲) ۋەك ئامراز مامەلەى لەگەلدا

كراۋەو نمونەشيان بۇ ھىناۋەتەۋە، بەلام بە بېروى ئىبراھىم عەزىز (۳) (نە... نە) تەنيا نەفى



دەگەيەنئى و ئامرازى لىكدانى دوو رستە نىيە و ئەو رۆلە ناگىرئى لە زمانى كوردیدا.
بەپروای ئىمەيش، (نە...نە) وەك ئامرازى (يا...يا) لە بەستنى رستەكانى زماندا دەور
دەبينئى، ئەمەش لەو نموونانەو دەردەكەوئىت كە لە زمانى ئاخاوتنى رۆژانەدا بەرچا و دەكەون:

- نەخۆى ھات، نە نوینەرىكىشى نارد

- نەخۆت ھاتیت، نە مألەوھتان

ئاشكرایە كە لىرەدا (نە...نە) دوو دەورى بىنیو، واتە ھەم نەفى گەياندوو و ھەم رستەكانىشى
لىكداو، ئەمەش لە زماندا ئاساییە واتە كەرەسەيەك دوو ئەرك يا زیاتر بىنیئیت، بۆ نموونە ئامرازى
(كە)، دەشئیت (كات) بگەيەنئیت، ھەرەك چ و ن، (نیاز و مەبەستیش) دەگەيەنئیت:

- ھاتم كە تۆ بىینم

بۆ ئەوھى

- كە ھاتیتەو، سەمون لەگەل خۆت بەینەرەو

كە كاتئى

ئامرازى (چ...چ):

دیسانەو ئەم ئامرازەش ماھى لىكدانەوھى جیاوازەو بەرپای ھەندىك ئامرازەو بەرپای ھەندىكى
تر ئەو رۆلە نابىنئى، نموونەكانى ئىمەش كە ھەلپىنجرأوى زمانى ئاخاوتنى رۆژانەى ئەمپرومان،
ئەوھمان پىدەگەيەنن، كە ئەم كەرەسەيە (چ...چ)، ئامرازەو رستەكانى زمان پىكەو دەلكىنئیت:

- چ خۆت بچیت، چ نازاد

- چ باران ببارئیت، چ بەفر

- ئامرازى بەلئى:

بەروای كوردستان موكرسانى ئەم كەرەسەيە، ئامرازەو دەورى بەستنى دوو رستە دەبينئیت:

- جىھان جوان رازابو، بەلئى ببوو بە بووك (۱)

لەم رستە لىكدراوھدا ئەوھى رۆلى لىدانى بىنیو (كۆمايە)، (بەلئى) ئامرازىك نىيە و لەلىكدانى
رستەكاندا ھەرگىز بەشداری ناكاتت، چونكە لە شوئىنى (بەلئى) دەتوانن چەندان كەرەسەى تر
دابىنئى:

- جىھان جوان رازابو، بەلئى ببوو بە بووك

بەرستى بەجۆرىك بەشئوھەك

- ئامرازى ئىستا:

ئىبراھىم عەزىز لەو پرواھەدايە كە ئەم كەرەسەيە، ئامرازەو دوو رستە پىكەو گرى دەدات،
ئەگەرچى دان بەوھشدا دەنئیت كە بەكارھىنئانى كەمە، با ھەر لە نمونەكەى خۆى بكوئىنەوھو
بىپروپاى خۆشمان دەربخەين:

ئەم مام قىتەلە لەسەرھتادا چىند رقى لە منال بوو، ئىچستا سەدو بگرە ھەزار ئەوھندە خۆشى

ئەوئى (۱).

لەم نمونەیدا (ئىستا) ئەو ئەركەى نەبىنيو، بەلكو ئامرازی (كەچى) رۆلى بەستنهكەى گىراو:

– ئەم مام قىتەلە لەسەرەتدا چەند رقى لە منال بوو، كەچى ئىستا سەدو بگره هەزار ئەوئەندە خووشى ئەوئ.

لېرەدا نەهاتنى ئامرازی (كەچى) بە دوو جوړ ليكده دەينهوه:

۱– زمان كەرسەيهك فرى نادات كە كار بكاتە سەر توانستى دەرپىنهكان، بەلام بۆ ئاسانى و بۆ كەم سەرف كردنى وزە، ديار دەى لابرەن و فرىدانى كەرسە، بەفراوانى لە زماندا دەردەكەوئەت كارىكاي ئاساييهو لەهەموو ئاستەكاندا روو دەدات.

لەو نمونەیدا (كەچى) لبراو، بەلام ئەمە ئەو ناگەيهنئى كە بوونى نەبى، هەر لەم بارەيهو نمونەى تریشمان زۆرە:

– باران بباريئ ناشى ئەگەرئ،

باران نەباريئ جووتى ئەگەرئ.

لەرستیدا، لەم رستە ناسادەیدا دوو (ئەگەر) لەسەرەتای هەر يەكێكیانەو هەيه، بەلام لبراو:

– ئەگەر باران بباريئ ناشتى ئەگەرئ و

– ئەگەر باران نەباريئ جووتى ئەگەرئ.

۲– ريزمانى تەقلیدی: كلاسكى (۱) لە ليكۆلینهوئەى زمانەوانیدا، پشتیان بە زمانى نووسين دەبەست و زمانى قسەكردنى رۆژانەى خەلكيان، بەشيووو لواز دادەنا، بەلام ئىستا بە پىچەوانەوهيه، زانستى زمان بۆ ليكۆلینهوئە لەزمان، زمانى ئاخواتنى رۆژانە پەسەند دەكات، ئيمە لەو بپروايەداين كە ئىبراهيم عەزیز لەو نمونەیدا بۆيه سەرکەوتوو نەبوو، چونكە پشتى بە زمانى نووسين بەستوو، ئەگينا بۆچوونەكەى سەبارەت بەم ئامرازە دروستەو نمونەكانى او زمانيش ئەو راستىيه دەردەخەن و (ئىستا) بەدشارى ليكدانى رستەكان دەكات. بەپرواي ئيمەش وەك هەندى دەربىرنى تر كە لەدوايیدا لىيان دەدوئين (ئىستا) وەك ئامرازىك لەگریدانى رستەكاندا كار دەكات، بۆ نمونە:

– ئىستا هاتیتەوه، كوئرا كردت بە هەرا

– ئىستا بپرانمانەوه، بۆ پەشيمان بووتەوه.

– زۆر ماندوو بوو، ئىستا نووست.

ئامرازی (جگە):

كوپى زانىارى (۱) بەدورو دريژى باسى ئەم ئامرازەيان كردووو چەند ئەركيكان بۆ دەستنيشانكردووو بەجوړيک لە جوړەكان وەك ليكدهرى رستەكانيش ديارىيانكردوو، بەلام نمونەكان لەرستەى سادە نەترازون و لەراستيشدا ئەم ئامرازە بەشدارى پيکھاتنى رستەى ناسادە ناکات.

– بيچگە لەتۆ، كەسى تر نەهاتوو. سادە

– جگە لەمن، كپى تر دەناسى؟ سادە



ئامرازی (نھو):

كۆپى زانىياري (۲) ئەم كەرەسەيە (نەو)ى بە ئامرازی ليكدانى رستەكان داناوہو چەند
نمونهيەكى هيناوہتەوہ.

شايانى باسە كە جگە لە كۆپو جگە لە (نورى على امين) ، ئيتەر لەهيچ تويژينهوہيەكى تردا، وەك
ئامرازی بەستنى رستەكان ناوى نەبراوہ.

لەرستيدا ئەم كەرەسەيە ، لەبەستنى رستەكانى زمانى كورديدا كار ناكات و جگە لە نەفى
كردن، ئەركيكي تر نايينى و ھەر لەنمونهكانى كۆپ خويدا ئاشكرا ديارە كە رۆلى ليكدانى
نەبيوہ:

- با قادر ييت نەو با قادر نەيەت

- با قادر پروات نەو با ئەحمەد پروات

۱- بەپرواي ئيمە ئەوہى ئەركى ليكدانى ئەم دوو رستەيەى بينيوہ ئامرازی (با) يەو لەشويينى
خويدا باشتەر ئەم ئەركەى رووندەكەينەوہ. ۲- (نەو) تەنيا ناكردنى (نەفى) گەياندوہو دەتوانين
لەجىگەيدا چەندان دەرپرپىنى دى بەكاربەيئىن:

- با قادر پروات نەو با ئەحمەد پروات

ببورە نەخپەر نەوہلا

ئامرازی (وہ):

ئىبراھىم عەزىز(۱)، لەو كتيبەيدا كە تەرخان كردوہ بۆ ئامرازەكانى ليكدان، ئەم كەرەسەيەى
وہك ئامرازيك بۆ ليكدانى رستەكان ديارىكردوہو چەند نمونەيەكى لەزمانى نووسينەوہ
هيناوہتەوہ.

۲- كۆپى زانىياريش (۲)، بەپيچەوانەوہ ئەم كەرەسەيەى وەك (واو العكف)ى عەرەبى لەقەلەم
داوہو، نەك ھەر بە ئامرازی دانائيت، بەلكو داواشى لە نووسەران كردوہ، كە واز لە بەكارهينانى
بەيئىن.

۳- بەپرواي ئيمەيش، ناتوانين وەك ئامرازيك بۆ ليكدانى رستەكان ديارىكەين و بەكارهينانى
ھەلەيەكى بلاوہو لەراستيدا ھەموو كاتيەك دەتوانين لەجىگەيدا ئامرازی (و) بەكاربەيئىن، چ لە
زمانى ئاخاوتندا چ لە زمانى نووسيندا، ئيستا نمونەيەك لەو نمونانە وەردەگرين كە لە كتيبى
(ھەندى ئامرازی سينتاكسى)دا وەك بەلگە هينراونەتەوہ:

- ئەمە يەكەمىن جار بوو، كە حاجى برايمم ئەدى، وە دواجار بوو.

و

- كابرا شيتۆكەيە، بەساويكەيى ئەم كەردواتە ئەكا و هيچيشى لەبارا ئىيە، وە ناتوانى كار لە
خەلكى بكا.

و

ئامرازی (ش):

لەزۆر لەكارە كوردىيەكاندا (ش) وەك ئامرازيك بۆ ليكدانى رستەكان دەسنيشانكراوہ، ھەر بۆ

نمونه:

ئىبراھىم عەزىز لەم بارەيەو دەلييت: "ئەم ئامرازە دەتوانئى بە تەواوى دوو رستە بەيەكەوہ بېستىتەوہ" (۱).

بۇ سەلماندى بېرۇچوونەكەيشى چەند نمونەيەكى هيناوہتەوہ:

– من عەيشانم خۇش ئەوئ،

ئەويش منى خۇش ئەوئ

بەبېراوى ئىمە ئەو ئامرازەى ئەموو رستەيەى پىكەوہ گريداوہ، ئامرازى (و) اوہو ئامرازى (ش)

تەنيا دووبارە بوونەوہى گەياندوہ:

من عەيشانم خۇش ئەوئ و

ئەويش منى خۇش ئەوئ.

وہك پىشتەر نامازەمانت بۇ کرد، هەندئ جار ئاساييە ئەگەر ئامرازەكەشمان فرىدائى. يان هەندئ

جارى دى، بەتاييەتى لە نووسىندا (كۆما) بخريتە جيگەى.

۲– كۆپى زانياريش (۲)، دواى ئەوہى ئامازەى بۇ بېرۇپاى نووسەرانو رىزماننوسانى وەك

(سەعيد صدق كابان) و (نورى عەلى ئەمين)، کردوہ، لاي خويەوہ ئەم كەرەسەيەى وەك ئامراز بۇ

بەستنى رستەكان ديارىکردوہ.

بەبېراوى ئىمەش (ش)، ئامرازىك نىيە بۇ ليكدانى رستەكان بەبەلگەى ئەوہى هەموو كاتىك

ئامرازىكى ترى لەگەلدايە كە ئەركى بەستەكەى گرتبىتە ئەستو، جا ئەو ئامرازە هاتبىت يان

لابرايئ، نمونەكان كۆپ خويان ئەم راستىيە دەسەلمىئن.

– ئىمەش دەمرىن و دەبىنە خاكى سەرەپئ

ئاشكرايە كە ئامرازى (و) رۆلى بەستەكەى گىپراوہ.

– يا نۆش وەرە يا منىش نايەم

ليرەشدا بە روونى ديارە كە ئامرازى (يا...يا) دەورى لى: دانى رستەكانى بىنيوہ.

– ئەى "ئەسپرى هيندە عەچقى مىللەتى كوردت هەيە

بشمىرى لام وايە. قەبرى گردى سەيوانت ئەوئ

بەبېراوى ئىمە لەم نمونەيەدا، (گەر، ئەگەر)، رستەكانى لەيەكداوہ، بەلام وەك پىشتەر روونمان

کردوہ لابراوہ:

ئامرازى (هەر):

لەو ئامرازانەيە كە لەلايەن نووسەرانەوہ باسكراوہ و هەندىك وەك ئامراز ناسىويانەو هەندىكيش

لە ليكدانى رستەكانى زمان دوورىان خستوتەوہ. باسەپرى هەندئ نمونە بكەين:

– مندالەكان هاتن، هەر تۆ نەهاتىت.

– ئەوانى ترن نە ئەناسى، هەر ئازادم ئەناسى.

نمونەكان شاھەتى ئەوہ ئەدەن كە (هەر) رستەكانمان بۇ لەيدەدات، ئىمەش هەمان بۇچوونمان

هەيە.



كۆپى زانىارى ئامرازىكى تىرى (ھەركە)، دىارىكدووھو نىمۇنەھىشى بۇ ھىناوھتەوھ:

– ھەر كە پەنجەرەكە كرايەوھ، بايەكە وروژمى ھىنا

ھەندى لە نووسەران وا بۇى دەچن كە تەنيا (كە) ئامرازەو (ھەر) رۆلى بەستنى نەبىنىوھ، بەلام لەراستىدا لەبەر ئەوھى دەتوانىن ھەريەكەيان بە تەنيا و پىكەوھ لەو رستانەدا بەكاربىنىن، لەبەر ئەوھ لىرەشدا (ھەر) وەك ئامراز بەشدارى لە بەستنى رستەكاندا كىردووھو بەو پىيە دەتوانىن ئامرازىكى تر دەسنىشانبەكەين كە ئەوئىش (ھەركە)يە:

– كە پەنجەرەكە كرايەوھ، بايەكە وروژمى ھىنا لىرەدا (ھەر) لاپراوھ

– ھەر پەنجەرەكە كرايەوھ، بايەكە وروژمى ھىنا لىرەدا (كە) لاپراوھ

– ھەركە پەنجەرەكە كرايەوھ، بايەكە وروژمى ھىنا (ھەركە) رستەكانى لىكداوھ.

ئامرازى (وھك، وھكو): نىمۇنەكانى ئەمپۇى زمانى كوردى ئەوھى پىشان دەدەن ك (وھك، وھكو) ئەركى گىردانى رستەكانى دەبىنن. پىش ئەم كارەش لەلاى ھەندى نووسەرانى تىش (۱) ھەر بەم شىوھ باسى لىوھ كراوھ:

لەراستىدا ئاخاوتنى رۆژانەمان ئەوھمان پى دەسەلمىنىت كە ئەم كەرەسەيە ئامرازىكى چالاكەو بەفراوانىش بەكاردى و رستەكانمان بۇ لەيەكەدەت:

– دىارىيەكى بۇ بەرن با گلەيى نەكات.

– زۆر مەخۇن با خەوى ناخۇش نەبىنن.

– كىتەبەكەم بۇ ھىناوھ، با بىدەمى.

– با بېرۆين، منالەكان خەويان دىت.

ئامرازى (باوھجو):

لەراستىدا ئەم ئامرازە ئەگەرچى بەكارھىنانى كەم بۆتەوھ، بەلام تائىستاش لەشىوھ زارى سلىمانىدا بەكارھىنانى ھەيە:

– نازدارم بۇ بانگ بەك، باوھجو لەمال نىيە.

– ئەو بۆيلەرە داگىرسىنە، باوھجو شكاوھ

لىرەدا ئەمانەوئ ئەوھ بەبىر بەينىوھ كە ئەگە بىت و ئەم ئامرازە لەو جىگەيەدا بەكار نەيەت ئەبى لەشوىنىدا دەربىرنىك بەكاربەينن.

ئامرازى (تومەن):

ئەم ئامرازەش تەنيا لە ھەندى لەو كارانەدا كە سەرەتان لەرىزمانى كوردىدا، ناوى ھاتوھ، ئەگىنا ئىتر وەك ئامرازىك نەناسراوھ و رۆلى لەپىكەوھ بەستنى رستەكاندا دەرنەخراوھ:

– دىارىيەكى بۇ ھىناوھ، تومەن ئەيەوئ ئاشتم بەكاتەوھ

– ئەم ئەزانى چىيە، تومەن سەرمام بووھ.

– زۆرم لەدەرگادا ، تومەن لەمالەوھ نىن.

لەزمانى كوردىدا ھاتنى جوتى ئامراز لەرستەيەكى ناسادەدا، دىاردەيەكى ئاسايى و



فراوانیشە، ئامرازی (تومەن) و (بۆیە)ش ھاتنیان بەیەكەوہ لەرستەییەکی ناسادەدا، زۆر بلاوہ:

- تومەن بانگ نەكراوو، بۆیە نەھاتبوو

- بریە دەنگی نەكرد، تومەن ھەرەشەیان لێكردووہ.

ئامرازی (لەگەل):

ئەوئەندە ئیئە ناگاداریین، ئەم ئامرازەش بەدەگمەن نەبێ ئەویش لەكارە سەرەتاییەكاندا،

ئەگینا ناوی نەبراوہ.

ئێستا زمانەكەمان پێمان دەلی كە وەك ئامرازیك بۆ لێكدانی رستەكان كار دەكات و لەرووی

واتاییشەوہ (كات) دەگەییەن:

- لەگەل ئەوان دەرکەوتن، ئازاد رایكرد.

كاتیک كە

كە

كاتی

- لەگەل ھەوالتانی زانی، رەنگو رووی كرایەوہ

ئامرازی (ئیت):

ئەمیش یەكێكە لەو ئامرازانە كە تانیستا ھەقی خۆی نەدراوئە و بەدەگمەن نەبێ بەرەچا و

ناكەوئ، ئەمە لەكاتیکدا كە نمونەكانی زمانی ئاخواتنی ئیستای كوردی پێمان دەلی كە ئەم

ئامرازە بەكارھێنانی كی فراوان و بەربلاوی ھەییە و لەبەستنی رستەكاندا یەكێكە لە ئامرازە

چالاكەكان:

- ئەو بێ دەنگی لێكردوو، ئیت تۆش بیپرەرەوہ

- ئەو ناوی تۆی نەھینا، ئیت منیش قسەم نەكرد

ئامرازی (لەگەل ئەوئەشدا):

- ھەموو دەفتەرەكانی دراندبوو، لەگەل ئەوئەشدا نەمدایە رووی.

- چەندان جار دلی شكاندوو، لەگەل ئەوئەشدا ھەر من ئاشتم كردۆتەوہ.

تیبینی _ ۱ _

لەگەل ھەموو ئەو ئامرازانەشدا كە باسكرا، ھیشتا ژمارەییەك ئامرازی ترمان ماوہ، كە ئەركی

لێكدانی رستەكانیان پێ سپیراوە، كەچی بەھیچ جۆریك باس نەكراون وەك:

۱- (وا):

- وا قیراندی بەسەرماندا، رۆحی بردین

- وا فیربووہ، كەس لێ ناباتەوہ

- وا تەریقم كردوہ، قسەی بۆ نەكرا.

۲- (خۆ):

- خۆ تۆ خۆت فرمووت، من بێ وەفا نیم

- من ھەقم نییە بەسەرەوہ، خۆ ناوتان نەھیناوم

۳- (هیشتا):

- جارى دانیشن، هیشتا باران دهبارى

- خهفته مهخون، هیشتا دنيا كاول نهبووه

۴- (سهرهپاي ئهوهش، ويپراي ئهوهي):

- خووم قهرزار بووم، سهرهپاي ئهوهش يارمهتيم دا

ويپراي ئهوهش

تو ههلهت بهرامبهه ئهوه كردوه، سهرهپاي ئهوهش تو گلهيي ئهكهيت

ويپراي ئهوهش

- خوومان هيچمان پي نهبوو، سهرهپاي ئهوهش مشوري ئهومان دهخوارد.

ويپراي ئهوهش

۵- بي ئهوهي:

- بي ئهوهي هيچي كرديي، تاوانباريان كرد.

- بي ئهوهي رازي بيي، دايان بهشوو.

۶- تهناته:

- هه موو كتيبه كانيم خويندوتهوه، تهناته وتاره كانيشي

- هه موو يارييه كانمان ده كرد، تهناته ماسونيش

۷- بگره:

- هيچ په شيماني پيوه ديار نه بوو، بگره زور له خوشي رازي بوو.

- نه كه هه ر دلي نه داينهوه، بگره قسهيشي له گه له نه كردين.

۸- له وانهيه:

- له وانهيه راست بكا، ئهوه نه بوو بي.

- زوي لي مهكهن، له وانهيه تووره بيي.

تيبيني -۲-:

له گه له هه موو ئهوه ئامرازانه داشدا كه باسكران، هيشتا چهندان دهربريني ترمان ههيه كه

هاتنه كايه يان دهبيته مايه ي پيكهاتني رسته ي ناساده.

ساجيده فهراهدي له نامه ي دكتورا كهيدا كه باسي فراوانكردن (۲۸) دهكات له ريگه ي

دهوله مند كردنه وه، ههنديك لهوه دهربرينانه ي دياريكردوه:

(له هه ر شوينيك، له هه مان كاتدا، له وه ته ي...)، پيش ئه م كارهش (بكر عمر) له نامه ي

ماستره كهيدا به كورتي باسي فراوانكردن و دريژه پيدان و به هيز كردني (۲۹) له رسته ي ناساده دا

كردوه.

- له هه ر شوينيك بيت، دهيدوزمه وه.

- له وه ته ي چاوي بهو كچه كه وتوه، ناگاي له خو ي نه ماوه

- بۇ ھەر شوئىنىك پىروئىت، لەگەلت دىم.

ئامرازەكانى (كەوا، گوايە):

ھەورامانى (۱) (كەوا)ى بە ئامراز داناو، بەلام ئىبراھىم عەزىز(۲)، (كەوا) بە ئامراز دانانىت و (كە) لەگەل (وا) لەيەك جيا دەكاتەو، (كە) بە ئامراز دادەنى و (وا) بە بەشىك لە ئامرازەكە نازانى. ئەمە لەلەيەك و لەلەيەكى ترەو، ھەرچى پەيوەندى بە ئامرازى (گوايە)و ھەيە، زۆر بە دەگمەن نەبى ناوى نەھاتو.

نمونهكان دروستى بۇچونەكەى (ھەورامانى) دەسەلمىنن و ئىمەش لەگەل ئەو داین كە ئەم دوو ئامرازە رستەكانمان بۇ گرىدەدەن و لەراستىشدا تايبەتن بە شىوازى ناراستەوخۇ لەكوردیدا، بۇ نمونە:

- قسەكەى تۆ ئەو ئەگەيەنى، كە من ھانم دابى

- نازاد وتى، من قسەم پى نەوتو، راستەوخۇ

- نازاد دەيوت، كەوا ئەو قسەى واى نەكردو، ناراستەوخۇ

- نازاد دەيوت، گوايە ئەو قسەى واى نەكردو، ناراستەوخۇ

- نازاد وتى، دويىنى لەھەولپىر بووم، راستەوخۇ

- نازاد ئەيوت، گوايە دويىنى لەھەولپىر بوو، ناراستەوخۇ

- نازاد ئەيوت، كەوا دويىنى لەھەولپىر بوو، ناراستەوخۇ

- پىى و تم كەوا پاسكەكەم شكاو، ناراستەوخۇ

- ئەو وتويىتى گوايە تۆ پاسكىلكەيت شكاندو، ناراستەوخۇ

ئامرازەكانى پرسکردن:

كۆپى زانىارى (۱) (كەى، چۆن)ى وەك ئامراز بۇ لىكدانى رستەكان ناوبردو، چەند نمونەيەكى بۇ ھەر يەككىيان ھىناو، بەلام ئىبراھىم عەزىز، راي وايە كە ئەم ئامرازانە تەنيا بۇ پرسکردن بەكاردىن و ئەركى بەستى ناپىنن، ھەر لەم بارەيەو سەبارەت بە ئامرازى (چۆن) دەلىت "ئەو ديارە ئەو، كە (چۆن) بۇ پرسىار دروست كردن راستە ئامرازە، بەلام بۇ بەستەو، دوو رستە بەيەكەو ئامراز نىيە".

ئىمەش لەم تويىنەو، بەوردو، بونەو، لە نمونەكان بەرەو ئەو ئەنجامە چووين كە ئەم ئامرازانە نەك ھەر ئامرازى پرسکردن بەلكو لەلىكدانى رستەكانىشدا بەشدارىدەكەن ئەمەش كاريكى ئاسايىيە كە كەرەسەيەك لە زماندا دوو ئەرك يان زياتر بىيىنىت بۇنمونه ئامرازى (تا) بەشدارى لىكدان و پىكھاتنى رستەى شوئىنكەوتووى (كاتى) و (مەرجى) و (نيازو مەبەستىش) دەكات:

- تا تۆ لەگەلدا شات نەبىتەو، من سلاوى لىناكەم مەرجى

- تا چاوم كەردو، ديار نەمابو، كاتى

- ھاتم تا تۆ بىيىم، نيازو مەبەست

كەواتە بەو پىيە ئاسايىيە كە ئامرازەكانى پرسکردننىش لەپىكھاتن و لى: دانى رستەكاندا



بەشدارى بىكەن:

ئامرازى (كەي):

- كەي تۆ بېرىارت دا من جى بەجى ئى ئەكەم

- وەلا نۆ بووى ، كەي من بووم

ئامرازى (چۆن):

دايم سەئى دەكرد، چۆن دەرنە چووه؟

چۆن قسە ناكەم، ھەزار ناماقولئى كرد؟

ئامرازى (كوپرا):

دوئىنى لەھەولپىر بوويت، كوپرا ھاتىتەوھ؟

ھەمووى تۆزىكە خوشى كردۆتەوھ، كوپرا داىكردەوھ؟

ئامرازى (ئاخۇ):

ئەمە كوپرە گەورەكەي بى ئاخۇ ئەوانى ترى چۆن بن؟

-ئەمە سەرەتاكەيان بى ئاخۇ كۆتايىيەكەيان چۆن بى؟

-ئەمپۇ ئاوا بگەيتە لامان ئاخۇ سبەئىنى كەي دەگەيت؟

دوئىنى لپىرە بوو، ئاخۇ ئەمپۇ لەكوى بى؟

ئە نجامەكان :

- ۱- بەم لىكۆلپىنەوھىدە ئەو دەردەكەوئى كە ھەرىكە لەو كارانەئى پىشتىر ژمارەيەك ئامرازيان ديارىكردووه، بەلام ھىچ يەككىيان تەواوى ئامرازەكانيان نەسەلماندووه.
- ۲- لەم لىكۆلپىنەوھىدە ئەوھمان بۆ دەردەكەوئى كەزمانى كوردى بۆ لىكدانى رستەكانى خاوەنى كۆمەلپىك ئامرازى سىنتاكسىيەو لەم پرووھ دەولەمەندە.
- ۳- ديارىكردنى ژمارەيەك ئامرازى سىنتاكسى كە لەمەوبەر لەھىچ كارىكدا ناويان نەھاتووهو ئەم كارە لەم بارەيەوھ دەسپىشكەرە.
- ۴- ورد بوونەوھ لە ھەندى لەو مۆرفىمانەئى كە تائىستا ھەقى خۇيان نەدراوھتى، ھەندىك وەك ئامراز ناويان ھىناوھو، ھەندىكى تر وەك ئامراز لە قەلەمیان نەداوھ، لەم كارەدا ھەولدىراوھ لەرىئى نموونەكانەوھ ئەم جىاوازييە يەكلايى بىكرىتەوھ.
- ۵- لەزماندا ئاسايىيە كە مۆرفىمەكان زىاتر لە ئەركىك بىيىن، بەپىئى ئەو بنەمايەو نموونەكانىشى ئەو دەسەلمىنن كە مۆرفىمەكانى پرسكردن (كەي، چۆن، ئاخۇ...) وەك مۆرفىمى لى:دان، بۆ بەستنى رستەكانىش رۆليان ھەيەو بەشدارى پىكھاتنى رستەئى ناسادە دەكەن.

پهراویزهکان:

۱. عیرفان مستهفا، له نامه‌ی ماسته‌ره‌که‌یدا بهرام‌بهر به‌زاراوه‌ی ئامراز (واژه‌گۆکه‌ری) به‌کاره‌ی‌ناوه، به‌پیچ‌ه‌وانه‌ی هه‌موو کاره‌کانی پیشوت‌ره‌وه که زاراوه‌ی ئامرازه‌کانی لیکدان‌یان به‌کاره‌ی‌ناوه، ئیمه‌ش له‌م کاره‌دا هه‌ر دوو زاراوه‌ی ئامرازو مروّفی‌مه سن‌تاکسییه‌کانمان به‌کاره‌ی‌ناوه.
۲. پروانه نامه‌ی ماسته‌ره‌که‌ی (بکر عمر) و نامه‌ی دکتۆراکه‌ی (ره‌فیع شوانی) و نامه‌ی دکتۆراکه‌ی (ساجیده عبدالله).
۳. نایف خرما، اچوار علی الدراسات اللغویه المعاصره، ص ۲۹۹
۴. نایف خرما، اچوار علی الدراسات اللغویه المعاصره، ص ۲۰۰
۵. محمد محوی، رسته‌سازی کوردی، لا ۱۳۶
۶. ئامرازه‌کانی (ئینجا و نه‌وسا) له‌کاره‌کانی، کوردستان موکریانیدا، ناویان نه‌هاتوو.
۷. ئیبراهیم عه‌زیز، به‌ ئامرازیکه‌ی گه‌یه‌نه‌ری داناوه، پروانه هه‌ندی ئامرازه‌ی سن‌تاکسی، کوردستانیش، به‌لیکده‌ر، واته تایبه‌تیکردوو به‌رسته‌ی لیکدراو، پروانه روّش‌نیری نوئ، ژ ۱۲۸.
۸. کوّری زانیاری، باسی ئه‌م ئامرازه‌یان نه‌کردوو.
۹. ئیبراهیم عه‌زیز، ناوی ئه‌م دوو ئامرازه‌ی (هه‌رچه‌نده و نه‌گه‌رچی) نه‌ه‌ی‌ناوه، پروانه، هه‌ندی ئامرازه‌ی سیناکس.
۱۰. له‌کاره‌کانی کوردستان موکریانیدا، باسی ئه‌م ئامرازانه نه‌کراوه، پروانه سن‌تاکسی رسته‌ی ساده و روّش‌نیری نوئ، ژماره‌کانی ، ۱۱۱، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۸.
۱۱. کوردستان موکریانی، سینتاکسی رسته‌ی ساده له‌ زمانی کوردیدا، لا ۷۳
۱۲. کوّری زانیاری کورد، ریژمانی ئاخاوتنی کوردی لا ۳۳۴
۱۳. ئیبراهیم عه‌زیز، هه‌ندی ئامرازه‌ی سن‌تاکسی له‌ زمانی ئه‌ده‌بی ئیمپروئ کوردیدا، لا ۱۷
۱۴. کوردستان موکریانی، سیناکسی رسته‌ی ساده، لا ۷۳
۱۵. ئیبراهیم عه‌زیز، هه‌ندی ئامرازه‌ی سیناکسی، لا ۴۹
۱۶. دیقید کریستال، اللغه‌ علماً، (و) سعید الغانمی، لا ۲۲
۱۷. کوّری زانیاری کورد، ریژمانی ئاخاوتنی کوردی، لا ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸.
۱۸. کوّری زانیاری کورد، ریژمانی ئاخاوتنی کوردی، لا ۳۶۷

۱۹. ئىبراھىم عەزىز، ھەندى ئامرازى سىنتاكسى، لا ۴۹
۲۰. كۆپى زانىيارى، رېزىمانى ئاخاوتنى كوردى، لا ۳۴۲
۲۱. ئىبراھىم عەزىز، لا ۳۶
۲۲. كۆپى زانىيارى، لا ۳۴۵-۳۴۶
۲۳. ئىبراھىم عەزىز، لا ۴۵-۴۶
۲۴. محمد امين ھەورامانى، سەرەتايەك لە فيلولوژى كوردى، لا ۱۳۹
۲۵. ئىبراھىم عەزىز، لا ۱۳-۱۴
۲۶. كۆپى زانىيارى، لا ۳۷۲، ۳۷۳
۲۷. ئىبراھىم عەزىز، لا ۱۴
۲۸. ساجىدە فەرھادى، لا ۱۰۱
۲۹. بىكر عمر، لا ۳۵-۳۷

سەرچاۋەكان:

۱. ئىبراھىم عەزىز، ھەندى ئامرازى سىنتاكسى لە زمانى ئەدەبىي ئىمپروۋى كوردىدا، ۱۹۸۶
۲. بەكر عومەر، بەستن و كرتاندىن لە كوردىدا، نامەى ماستەر، ۱۹۹۲
۳. رەفيق محمد محى الدين، ئامرازى بەستىنەو لە زمانى كوردىدا، نامەى دكتورا، ۱۹۹۷
۴. ساجىدە عبدوللا فەرھادى، رستەو پاش رستە، نامەى دكتورا، ۲۰۰۳
۵. عرفان مستەفا حمە رحىم، رستەى ئاويىتە لە زارى سلىمانى و ھەورامىدا، نامەى ماستەر، ۲۰۰۳
۶. كوردستان موكرىانى، سىنتاكسى رستەى سادە لە زمانى كوردىدا، بەغدا، ۱۹۸۶
۷. كۆپى زانىيارى كورد، رېزىمانى ئاخاوتنى كوردى، بەغدا، ۱۹۷۶
۸. محمد محوى، رستەسازىي كوردى، سلىمانى، ۲۰۰۱

سەرچاۋە غەرەبىيەكان:

۱. نايف خرما، اچوار على الدراسات اللغويه المعاصره، الكويت، ۱۹۷۸
۲. دىقىد كرىستال، اللغه علماً، (و) سعید الغانمى، بغداد، ۱۹۸۶

گۆقارەكان:

رۆشنىيىرى نوى، ژمارەكانى، ۱۱۱، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۸

الخلاصة

كما هو موقع القلب في الجسم، تحتل الجملة المكانة ذاتها في اللغة وفي الحقيقة اهتم اللغويون الكرد بعلم النحو وادوات الربط وقد تناولها كثير من الكتي والبحوث والدراسات الاكاديمية.

ومن المعروف ان ربط الجمل يحتاج الى اداة واللغة الكردية تتضمن مجموعة من هذه الادوات ومع كل هذا الاهتمام لم تزل هذه الادوات غير محددة أو مسماة بالاضافة الى تفاوت الاراء المختلفة حول هذا الشأن.

وما بحثنا هنا هو محاولة لتسمية معظم الادوات وتوضيح البعض منها والتي لم يرد ذكرها كما يتناول الموضوع تحديد بعض ادوات الاستفهام التي تعمل ايضاً كادارة ربط. والله الموفق.

Summary

The position of the senternsa in a language is knst like that of the heart in a body. In deed kurdish linguists tooj care of the syatax and conjunctions and a lot of books, researche and academic studies dealt with this subject.

As it is jnown, linking sentenas needs rhe article, and kurdish language includes a number of articles, but inspite of the attention and care given to this subject, theses articles are not limited yrt or named, in addition to the variation of the different ideas about this malter. What we dealt with righth here, is the try

to name most the article and to clarfy (explain) som of them that were not mentiones and inaddition, thn subiect deals with limiting some interrogative articles that stanf for conjnncyions.